

???????? ?? ???? (????? ??????)

28 ????? 2016 ?????(*)

„????????????? ?????????? — ????????? ?????????? — ??? — ?????????? ?????? — ?????????? ??
????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??????, ?????????? „? ?????????? ?? ??????????????????
?????????“ — ?????????? ???? ?????????? ?????????? — ?????????? ??????“

?? ???? C?128/14

? ????????? ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ??? 267 ??? ? Hoge Raad
der Nederlanden (????????? ??, ??????????????), ? ??? ?? 21 ????????? 2014 ?, ????????? ?
???? ?? 18 ??? 2014 ?, ? ????????? ?? ?????????????????? ?? ????

Staatssecretaris van Financiën

?????

Het Oudeland Beheer BV

????? (????? ??????),

???????? ?? ??: A. Tizzano, ??????????-????????????? ?? ????, ?????????? ?????????? ??
????????????? ?? ?????? ??????, F. Biltgen, A. Borg Barthet, E. Levits (?????????) ? M. Berger,
?????,

????????? ??????: P. Mengozzi,

?????????: M. Ferreira, ?????? ?????????????????,

???????? ?????????? ? ?????????? ??? ? ? ?????????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?? 16
??? 2015 ?,

???? ?? ??????? ?????????????, ?????????????:

— ?? Het Oudeland Beheer BV, ?? A. J. de Ruiter, belastingadviseur,

— ?? ?????????????????? ??????????????, ?? K. Bulterman, C. S. Schillemans ? M. Noort, ?
????????????? ?? ?????????????????,

— ?? ?????????????????? ?????????, ?? W. Roels ? C. Soulay, ? ?????????? ?? ?????????????????,

???? ???? ????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????, ?????????????? ? ??????????
????????????? ?? 15 ????????? 2015 ?,

????????????? ?????????????

?????????

1 ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? 5, ????????? 3, ?????
(?) ? ????????? 7, ??????), ????? ? ?? ??? 11, A, ????????? 1, ??????) ?? ?????? ??????????
77/388/E? ? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ????????? ??????????????????

?????????????????? ?? ?????????? ?????? ??????? ????????? ?????? ????????? — ????
????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ??????????: ??????? ?????????? ??????? (O? L 145, ??? 1),
?????????? ? ??????????? 95/7/? ? ? ?????? ?? 10 ????? 1995 ?????? (O? L 102, 1995 ?., ???.
18, ?????????? ??-????????? „?????? ?????????????“).

2 ?????????????? ? ????????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? Staatssecretaris van Financiën
(???????????? ??????????? ?? ?????????????, ?????????????????) ? Het Oudeland Beheer BV (???????????? ??-
?????????? „Oudeland“) ?????????? ??????????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ??????
????????????? ??????????? ?? ????? 5, ??????????? 7, ?????? ?) ?? ?????? ?????????????.

????????? ????????

?????????? ?? ???????

3 ??????, ?????????? ?? 1 ??????? 2007 ?., ????????????? 2006/112/? ? ? ??????? ?? 28 ??????????
2006 ??????? ?????????? ??????? ??????????? ?? ??????? ??????? ??????????????? ??????????? (O? L 347,
2006 ?., ??? 1; ????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????, 2007 ?., ????? 9, ??? 3, ??? 7) ?? ?
????????? ? ???????, ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ? ??????????? ??????????????????
????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ? ?????? ??????.

4 ????? 2 ?? ?????? ?????????????? ??????:

„? ?????? ??????? ??????????????? ??????????? ?? ??????????:

1. ?????????????? ?? ?????? ? ???????, ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??
????????????????????????????????? ?????, ?????????????? ? ????? ?? ??????????? [...]“ [????????????????? ?????????].

5 ????? 5 ?? ??????? ??????????????, ?????????????? „????????????? ?? ??????“, ??????????????:

„1. „????????????? ?? ??????“ ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????
????????????????? ? ?????????????????? ??????????????.

[...]

3. ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ? ??????????????:

[...]

?) ?????? ??????, ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??????????????
??????;

[...]

5. ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? 1
????????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????.

[...]

7. ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????:

?) ?????????????????? ?? ?????????????????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????????????? ?? ?????????? ??
??????, ??????????????????, ??????????????, ???????, ??????????????????, ??????????? ?? ? ?????????? ? ?????? ??
????? ??????????, ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ??????????, ???
?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????????????????????? ?????, ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????????;

[...]“ [???????????? ??????].

6 ???? 11 ?? ?????? ?????????? ??????????:

„A. ?? ?????????????? ?? ??????????

1. „?????????? ??????? ?:

?) ??? ????????????? ?? ?????? ? ???????, ?????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?), ?) ? ?) ??-
????, ???????, ?????? ????????????????? ?????????? ???????????, ?????????? ??? ?????? ??????? ??
????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??????????????, ?? ?????????? ??? ?????? ?????, ??????????????
??????????, ?????? ?????????? ? ??????? ?? ??????????????

?) ??? ?????????????, ?????????? ? ????? 5, ??????????? 6 ? 7, ?????????? ????? ?? ?????????? ???
?? ?????????? ?????, ???, ??????? ?????? ?????????? ????? — ??????????????????, ?????????????? ???
????????? ?? ??????????????

[...]“ [???????????????? ??????].

7 ???? 13 ?? ?????????????? ???????????, ??????????? „????????????? ?????????? ?? ??????????????
?? ??????????“, ??????:

„? ????? ?????????????? ??????????

??? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????????, ??????????? ??????? ??? ?????????, ?????? ??
????????????, ?? ?? ?????????? ?????????? ? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??-????? ?????????
?? ?????????????? ?????????? ? ?? ?????????????????? ?????????? ???????, ?????????????? ?? ??????? ???
????????????????, ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????

[...]

?) ????????????? ?? ??????? ??? ?????? ?? ???????, ?????? ? ?? ?????????????????? ?? ?????, ?
????????????? ?? ??????????, ?????????? ? ????? 4, ?????????? 3, ?????? ?);

[...]

? ?????

????????????? ??????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????????????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ??
????????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ??:

?) ?????????? ??? ?????? ??? ??????? ?? ?????????????? ??????

[...]

????????????? ??????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????? ?????? ??
????????????? ?????????????“ [????????????????? ??????].

8 ???? 17 ?? ?????? ?????????????, ??????????? „????????????? ? ??????? ?? ?????????? ??
????????????????“, ??????:

„1. ????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????, ??????? ?????????????????? ?? ??????????????
?????? ?????? ??????????

2. ?? ????????? ?? ?????? ?? ?????? ? ??????????????, ??????????????, ??????????, ?????????
 ??? ????????????????? ?? ?????? ?????? ??????????? ??????, ? ????????????? ?? ???????????,
 ?????????? ? ?????? ?? ?????, ?????? ??? ????????????? ??????????, ?????????? ? ?????? ??????
 ?????????, ? ??-????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??????. ??????????????????
 ??????????? ?? ?????? ?? ? ??-????? ?? ?????????????????? ? ??? ?? ?????????????? ?????, ?????? ??????
 ? ?????????? ?????????, ?????????? ?? ?????? ??? ??????????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????? ???

???????? ?? ?????????“.

10 ???? 8, ????????? 3 ? 5 ?? Wet OB ?????:

„3. ??? ????????? ????? ????? ?? ????? 3, ????????? 1, ????? g) ? h) ? ?? ????? 3a, ????????? 1
???????????? ?????????? ? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????
???????????? ?? ?????? ??????, ??? ??? ????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????
???????????? ?? ?????????????? ? ??????????????, ? ?????? ?? ????????? ? ?????? ??????“.

[...]

5. ? ??? ?? ??? ?????????? ????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ??????:

[...]

b) ?????????, ????????? ??? ?????????????? ?? ?????, ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????????
????????? ?? ?????? ??? ??????, ?????????? ? ?????? ?? ?????????????? ??????????, ?????? ?? ??????,
?????????, ?????? ?? ?????????????????? ??? ??????????????, ?????? ?? ?????????? ? ??????????
??????????? (lidmaatschapsrechten) ? ?????? ????????? ??????, ?????? ??? ?????????????
????????????;

[...]“.

11 ???? 5 ?? Uitvoeringsbesluit omzetbelasting 1968 (?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??
?????? ?????? ????????? ?? 1968 ?., ??????? ??-?????? „????????????? ?? ??????????“)
????????????:

„1. ??? ?????????????, ?????????????, ?????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????????
?????????, ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?? ??????? ?? ??????????????
?????????, ?? ??????? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ? ??? ? ?? ?????????? ??????????, ???
?? ??? ? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????, ?????? ?????? ? ?????????
?????????. ?????????????????? ?????????? ??????? ???-?????? ?????? ?? ??????????????, ? ???
????? ? ?????? ?????? ??????, ?? ?????????? ???, ?????? ?? ??????? ?????? ?????????????
????? ?? ??????? ?? ?????????“.

[...]

5. ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????, ?? ??????
?? ??????, ?????, ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ? ??????????
? ??? ?????????? ?????????“.

[...]“.

12 ?????????? A ??? ?????????? ?? ?????????? ?????:

„[...]

b) ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????, ?? ??????
?? ??????, ?????, ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ? ?????? ??
????????????? ?????????????????, ?????????? ?? ??? ??????, ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????? [...]“.

??????? ? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????? ????????

13 ?? 8 ??? 2004 ?. Oudeland ??????? ??????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??
????????????? ?????????? ?????? ??????, ?????? ? ?????????????? ?? ? ??? ???? ?????? ? ??????

(„???????? ??-?????? „????????????????????????“), ????? ????????? ?????????? ?????????? ??
????????????? (????????? ??-???????? „???????? ?????????????????? ?? ??????? ??
????????????????? ?????????“). ?????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ?? 20
??????, ? ?????????? ?????????????????? ?? ????? — ?? 330 000 EUR.

14 ?????????? ??? 3, ?????????? 2 ?? Wet OB, ?????????? ?? ??? 5, ?????????? 3, ??????) ??
????? ??????????, ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????? ????
????????? ?? ?????????? ???? ?? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????? ?????????????? ??????????
(???) ? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????. ?? ?????? ?? ??? 8, ?????????? 5, ?????? b) ??
????????????? ?????, ??? ?????? ? ??? 5, ?????????? 5 ?? ?????????????? ?? ??????????, ??????????
????????? ?? ?????????? ???? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????????????? ??????????, ?????????? ? ?????????????????? ? ?????? b) ?? ?????????????? A
??? ?????????????? ?? ??????????, ?????? ?????????????????????????? ?????????? ?? ??????
????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????. ? ?????? ???? ?????????? ?????????? ??
3 844 500 EUR.

15 ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????????
????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ? ???. Oudeland ?????? ?????? ? ??????? ?? 730
455 EUR ?? ?????????????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????, ????
????????????????? ?????????? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?? ??? ?? ??? 2004 ?.

16 ??? ???? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? Oudeland ?????????
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ???? ?????? ? ??????? ??????? ???? ?????? ??
?????????. ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ? ??????? ?? 1 571 749 EUR. ?????? ?????
????? Oudeland ?????? ??? ? ??????? ?? 298 632 EUR, ???? ?????????? ?????? ???? ?? ??????????
????????. ?? ?????? ?? ?????????????????????? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????
????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ? Oudeland ?? ??????.

17 Oudeland ??????? ??? ???? ?????????????????? ???? ??????, ?????????? ?? 1 ??? 2004 ?. ??
????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????????, ??????? ? ?????????????? ?? ????? 13,
C, ??????) ?? ?????? ?????????????, Oudeland ??????? ??? ?????????????? ?? ??????????????, ????
????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ???? ?? ??????????
?????? ?????????????????? ?? ???. ?????????????? ??? ???? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?
????????????????? ?? ???.

18 Oudeland ??????, ?? ?????????????????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ??????? ??????? ?? ??
????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ??????????????????
????????? ?? ?????????????????? ? ?????? ?? ???? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ????? 3, ?????????? 1,
?????? h) ?? Wet OB ? ?? ??? 5, ?????????? 7, ?????? a) ?? ?????? ??????????????. ?? ?????? ??? ??
????????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ???? ??????????, ?? ?????? ??????? ?????????????????? ?? ??? ?
?? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ??????????????. ? ?????????????????? ?? Oudeland ??????????
????????????? ?????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??????????, ???? ?????????
????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ??? ? ??????? ?????????????? ?????????????????????? ??
????????? ?? ?????????????????? ??????????, ?????? ?????? ???? ? ?????????? ??? ?????????? ??
????????????????.

19 ?????????? ?????????????? ?????, ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??
????????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????, ?????????? ? ?????????????????????? ????? ?? ?????? ?????????
?????????????????. ?? Oudeland ? ??????? ? ?????? ?????????????? ??? ?? ??????? 1—30 ???
2004 ?. ?? ????, ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??????, ??????????? ??
Oudeland, ? ????, ??????????? ?? ?????????? ??????????????. Oudeland ?????? ?????? ??
????????????????? ??? ?????? ?????????????? ???, ?????? ? ?????????????.

20 ??? ???? Rechtbank te 's-Gravenhage (????????????????????? ??? ????, ??????????????)
????????? ??? ?????????????????? ??????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ??
?? ?????????????????? ???, Oudeland ??????? ?????????? ?????? ??? Gerechtshof te 's-
Gravenhage (????????? ??? ????, ??????????????).

21 ?????????? ??? ??????, ?? ?? ?????????? ????? 8, ????????? 3 ?? Wet OB ??????????
?????? ?? ??????? ?? ??? 3, ????????? 1, ????? h) ?? ?????????? ?????? ???????
????????????????? ?? ???????, ?????? ?????? Oudeland ??? ?????????? ?????????????? ?????? ??
?????????, ??? ?? ??? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????? ?? Oudeland ???
????????? ?? ?????????????? ?? ????? 3, ????????? 1, ????? h) ?? Wet OB. ?????? ??? ??????
????????????? ??? ?????????? ?? ??? ?? ?? ?????? ??????????, ?????????? ?? ??? ??? ??????
?????? ?? ??????????????, ? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??
????????????????? ?????? ??????? ?????????? ?????????????????? ?? ??????? ?? ?????????.

22 ?????? ??? Gerechtshof te 's-Gravenhage (????????? ??? ???) ?????? ?????????? ??
Rechtbank te 's-Gravenhage (????????????????????? ??? ???), ?????????? ?? ??????????
????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????????? ??? ?? Oudeland ? ??????????
?? ?????????????? ?????????????? ???.

23 ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? Hoge Raad der Nederlanden
(????????? ???, ??????????????) ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ???????.

24 ?????? ?????? ?????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????? ??
????????? ?? ??? 5, ????????? 7, ????? ?) ?? ?????? ??????????. ?????? Oudeland ??????????
?????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ???, ? ?????? ??????????
????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????, ?????? ?????? ??? ? ?????????? ???
????? ???, ?????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??????, ??????
????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????
?????????? ??????? ?? ?? ?????????? ??? ??????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ??????
????????? ?????????????????????.

25 ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?? ?????????? ????? ? ?????????????????? ? ??????? ?? 8
???????? 2012 ?, Gemeente Vlaardingen (C-299/11, EU:C:2012:698) ?? ?????????? ??????
?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????????, ?????? ?????? ? ?????? ???, ? ??????
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ?????? ??????, ?????? ? ??? ?????? ??????? ?? ? ??? ? ??? ??????????????????????
????? ? ?????????????????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????? ? ? ?????? ???????.

26 ? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ??
????????????????????? ??????? ?? ?? ??????? ? ?????????? ??????? ?? ??? 8, ????????? 3 ?? Wet
OB, ??? ?????? ? ??? 11, A, ????????? 1, ????? ?) ?? ?????? ??????????, ??????????????
????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ??? ??????? ?? ?? ?????????? ?????? ??????, ?? ?? ??????? ??
????????? ?? ?????????????????? ?????????, ? ??-????????????? ??????? ?? ? ??? ?? ?? ??????
????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ??? ?????? ??? ?????????

31 ???-????? ?????? ?? ?? ??????, ????? ?? ?????? ? ? ????? 42 ?? ?????????????? ??
 ??????????? ????????, ?? ?? ?? ? ?????????? ????? 5, ?????????? 7, ?????? ?) ?? ?????? ???????????,

?????? ?? ?? ?????????? ??? ????????????? ???????.

32 ?? ????? ?????, ????????????? ????? ?????? ?? ? „????????????[?], ?????????[?],
??????[?], ?????????????[?] [...] ? ??? ? ? [????????????????] ?????? [? ?????????????????
????]“. ????? ?????, ?? ?? ?? ??? ????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????
?? ?? ?????????? ?? ?????, ????????????? ?????????? ????? ?????????????? ? ?????????? ??
????????????? ? ??? ?????? ?????????????????????????????? ??, ?????????? ?????? ?? ??????
????????????????????? ?????, ? ?????, ?????????? ?????? ? ????? ?? ?????????????????????? ?? ??
????????????????? ??????, ??? 5, ?????????? 7, ??????) ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????
?? ??????, ?????? ?? ??????????????, ??????????, ?????? ??? ?????????????? ?????? ??
????????????????? ?????????????, ?? ??? ? ?? ??????, ?????? ?? ??????????????, ??????????, ??????
??? ?????????????? ?? ?????? ??? ? ?????????????????? ?? ??? ?????????????? ??????????, ???
????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????
???? ?????? (?? ? ??? ? ?????? ?????????? ?? 8 ??????? 2012 ?, Gemeente Vlaardingen,
C?299/11, EU:C:2012:698, ? 27 ? 28, ?????? ? ?? 10 ?????????? 2014 ?, Gemeente 's-
Hertogenbosch, C?92/13, EU:C:2014:2188, ? 28).

33 ?? ????? ?????, ?????????????????????????? ????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??
????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????.

34 ?? ????? ?????, ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ????? ??
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??
???

35 ??????? ?????????? ??? ?????????????, ??????? ?? ?? ?????????????, ?? ? ??????, ??? ?????, ??
???? ??????, ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ? ?????
????????????? ?? ? ??? ???? ?????? ? ??????, ?????? ?? ??? ?????????? ??, ?????? ?????????? ?
????????????????? ?? ?? ??? ?? ??? 2004 ?, ? ?? ?????? ??????, ?????????? ?????????????????? ??
?????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ? ??, ?????? ??????????, Oudeland ??????
??? ?????? ?????? ??? ??????, ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??
?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ???.

36 ??? ??? ?????????????? ?? ??? ?? Oudeland ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ??? ?????? ?????????
????? ? ?? ?????? ??? ? ? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????, ??????????????
????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??? 5, ?????????? 7, ??????) ?? ?????
????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ? ???.

37 ?????????? ??? 11, A, ?????????? 1, ??????) ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ???
?????????????, ?????????? ? ??? 5, ?????????? 7, ??????) ?? ?????? ?????????????, ? „????????????
???? ? ? ?????????? ??? ? ? ?????????? ?????? ??, ?????? ??? ???? ?????? — ??????????????????,
????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????“.

38 ?????????? ?????????????? ?? ?????? ????????????? ? ?????? ?????????????? ?? ??? 11, ?, ?????????
1, ??????) ?????????????????? ??????, ?? ?????????????? ?????? ? „????????????????????“ ??? ? ??????
?? ?????? ?????????? ??? ? ? ?????????? ??? ? ? ?????????? ?????? (????????? ?? 23 ?????? 2015 ?,
Property Development Company, C?16/14, EU:C:2015:265, ? 37).

39 ?????? ?????????????? ?????????????? ? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??????. ?????? ??? ???? ?????????????? ? ?????????
?????????????????

40 ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??

????????????, ?? ????? ? ??????, ? ????? ??????????? ?? ???????
?????????? ??????? ? ??????????? ?? ??????????? ?? ???????????, ?????? ??
?? ??????????? ?? ??????????? ??????, ??? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????????? ??
?????????????? ??????????? ????? ??????????????????????? ????? ??????? ? ?????? ? ?????????????
???, ????? ? ??????? ?? ??????????????? ?? ??????? ?? ??????????????? ????????? ? ??
?????????????? ?? ?????????.

41 ? ??? ??????????? ????? ?????????, ?? ??????????????? ?? ??????????? ?? ??????????
?????????? ??????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?? ?? ??????, ?? ?????? ??
???????????? ?????????? ??????????????????????????? ????? ?????? ? ??????????? ?? (?? ? ??? ???? ?
?????????? ?? 8 ??????? 2012 ?, Gemeente Vlaardingen, C?299/11, EU:C:2012:698, ?. 32).

42 ????????? ????????? ????????? ????????? ? ??????????????? ?????? ? ???????????
?????????????????????? ?? ??, ?? ?? ??????????? ?????? ?????????????? ??????????? ?? ??????????????
????? ?? ??????, ??? ??????????? ?? ?? ??????????????? ?? ?????? ?????? ?? ???????????
???? ??????????????? ?? ??????????? ?? ??????????????????? ?? ??????????????? ?????? ?????? (?? ??-
???????????? ??????? ?? 16 ????????? 1992 ?, Beaulande, C?208/91, EU:C:1992:524, ?. 14, ??
17 ??????????? 1997 ?, UCAL, C?347/95, EU:C:1997:411, ?. 34 ? ?? 29 ????? 2004 ?, GIL
Insurance ? ??, C?308/01, EU:C:2004:252, ?. 33), ??? ? ? ?????? ?? ?????????????? ?????????????
?? ?????????????? ??????????, ?????? ?? ?????????? ????????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????
???????? ?? ????????? ? ??? ??????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ? ??
?????????, ?? ??? ????????? ??????????????????? ?? ?????????????????? ????? ?????????? ?? ?????????
????????????????????? ? ??? ?????? ? ?????? ?????? ?? ??????????????? ?? ?????? ?????? (?????????? ?? 8 ?????????
2012 ?, Gemeente Vlaardingen, C?299/11, EU:C:2012:698, ?. 32).

43 ????? ?? ????????? ? ????? 49 ?? ??????????????????? ?? ?????????????? ???????, ??????????????
????? ?????????????? ??????????? ?? ?????? ?? ??????????? ??????????, ??? ?????????????? ?? ??????????????? ??
?????????????????????? ?? ??????????????????? ? ??????????????. ?????????? ?????? ??????????? ?? ?????? ?? ??
???????????? ? ?????????????? ????????? ?? ????? 5, ????????? 7, ????? ?) ?? ?????? ?????????????
?????????????? ????????? ?????????????? ?? ??? ??? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????????
????, ??? ????? ?? ?? ? ???????????????.

44 ? ??? ?????????????? ?????? ??????, ?? ?????????????? ??????? ?? ????? 11, ?, ????????? 1,
????? ?) ?? ?????? ?????????????? ? ?????????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ???????????, ?????? ??????
????????????????????????????? ?????? ?????? ? ?????????? ??, ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?? ??????????
(?? ?????????? ?? 23 ????? 2015 ?, Property Development Company, C?16/14, EU:C:2015:265, ?. 42 ? ?????????????? ?????????? ??????????).

45 ?????????????????, ?????? ?? ?????????????? ? ? ????? 50 ?? ??????????????????? ?? ??????????????
?????????, ?????????????????, ?????? ?????? ?????????????????????????????? ?????? ?????? ? ?????????? ??, ?? ?? ?
????????????????, ?????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????????? ??????? ?? ????? 11, A, ????????? 1,
????? ?) ?? ?????? ???????????.

46 ? ?????? ?? ??????? ??????????? ??????????????? ?? ??????? ??????? ??????? ?? ?? ??????????,
?? ????? 11, ?, ????????? 1, ????? ?) ?? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ??
?????????????? ?? ?????? ??????, ?????? ?????? ?? ??????????? ?? ?????? ?? ??????????? ?????? ??????????
????, ? ?????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????? ??????? ?????? ?? ?? ?????????? ?
?????????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ????? 5, ????????? 7, ????? ?) ?? ?????? ?????????????, ???
????????????????????????????? ?????? ?????? ? ?????????? ?? ??? ???, ?????? ?????? ?????????? ? ??????? ?
????????????????.

?? ??????? ???????

47 ? ?????? ?? ?????? ???????????? ???????????? ????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ????? ?
?????? ????? ???????????????? ? ?????????? ????????????????, ? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?
????? ??????? ? ??????? ?? ???????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ??????, ?????? ?????
?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ???????????? ??????, ????? 11, A, ?????????? 1, ?????
?) ?? ?????? ???????????? ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????,
?????? ??????? ?? ?? ?????? ?????????? ? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ?? ????? 5, ?????????? 7,
?????? ?) ?? ??????? ????????????, ???????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ???????????? ????? ??
?????? ????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????????, ??? ?????????????? ??
????????????? ?? ???????????? ????? ?? ???????????? ???????.

48 ?? ?????? ??????, ??????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????? 38 ? 39 ?? ??????????????
????????? ??????????????????, ?? ??????? ????? ?????????? ????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??????,
????????????? ??????? ?? ?????????? ?? „????????????????“, ?????? ? ?? ? ??????? ?????????? ????? ??
????????????? ?? ?????????????? ????? ??????? ?????? ???????.

49 ?????????????? ???????????? ??????? ?? ?????????? ?? ????? 5, ?????????? 7, ?????? ?) ??
?????? ?????????????? ????? ?????? ? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ???????????????????.

50 ?? ?????? ??????, ?????? ?? ?????? ?????? ?? ????? 11, A, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ??????
?????????????, ?????? ??????????????????, ????? ? ?????????????? ????? ?? ???????????????? ?????? ??? ??
????????????? ?? ??? ?????? ??????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ????? 5,
????????????? 7, ?????? ?) ?? ??????? ?????????????.

51 ?? ?????? ??????, ?? ?????????? ? ?? ?? ?????????? ? ?? ?????????? ?????????????????? ???????
????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ????? 5, ?????????? 3, ?????? ?) ??
?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ??????? ?? ?????????
????? ?????????? ?? ??????. ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????????
?? 20 ??????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????
????????? ?????????????????? ??????????????, ?? ??? ??????? ?????????? ?????????????????????????? ?? ??????????
??? ??????? ?? ?????????????? ?????????? ?????, ?????????? ?? ????? ?? ??????????, ?? ?????? ?? ??????
????????????? ?, ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ???
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ??????. ? ??????? ??
????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ? ??????? ??? ?????? ???????
????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????????????.

52 ?????? ? ?? ?? ???????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ??
????????? ????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????????????, ??? ?????? ?????????????? ?? ??
? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ??????????????????

53 ??? ?????, ?????? ?? ?????????? ?? ??????? ???????, ??????????? ?? ??? ?????? ??????????????
?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ???????
????????????? ? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ?? ????? 5, ?????????? 7, ?????? ?) ?? ??????
?????????????, ??? ?????????????? ?????? ?????????? ? ??????? ? ??????????????, ? ??? ?????? ??????????????
????????????? ?????????????? ?????????????????? ????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????, ??????? ?? ??
????????????? ?????, ?????? ?????????? ?????????????????????? ??????????????????, ??????? ?? ?? ??????
????????? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????.

54 ? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?
????????????????? ??? ?????????? ? ??, ?????? ?? ?????????? ? ?????? 51 ?? ?????????????????? ?????????,
????????????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????????? ??
????????????????? ?????.

55 ? ????????, ?????? ??????????? ?? ??? 5, ??????? 7, ????? ?) ?? ????? ?????????? ?? ?? ????????? ?????????????? ? ??????????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????????, ? ??? ?????, ??????????? ?? ??? ?????, ????? ??????? ?? ?? ????? ????????? ?? ?????????????? ??????????? ??????, ?????????????? ?? ????????? ?????????? ????????? ?? ????????? ?? ??????????? (?? ?? ????????? ????????? ?? 17 ??? 2001 ?, Fischer ? Brandenstein, C?322/99 ? C?323/99, EU:C:2001:280, ? 80 ? ?? 8 ??? 2013 ?, ???????, C?142/12, EU:C:2013:292, ? 32).

56 ????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ? ??????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??? ??????? ?????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ???????, ??????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????.

57 ??????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????? ?? ??????????? ???????????, ?????? ??? 5, ????????? 7, ????? ?) ?? ?????? ??????????? ?????????? ?? ?????????? ???????, ?????? ?? ?????????? ? ?????? 30 ?? ??????????? ?????????.

58 ?????????, ??? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??? 5, ????????? 7, ????? ?) ?? ?????? ??????????? ?????? ??? ??????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?? ??????????? ?? ?????????????? ?? Oudeland ???, ?? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?? ??????? ?????????? ??? Oudeland, ?????????????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????, ?? ??? ?????? ???, ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????.

59 ??? ?? ??????, ?????? ?????????? ?????????????????? ??????????????, ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????, ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??, ?? ?? ?????????????????? ?????????????????? ? ?????? 70 ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ???, ?? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ??? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??? 5, ????????? 7, ?????? ?) ?? ?????? ?????????.

60 ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????, ?????? ?? ?? ?????????? ?? Oudeland ??? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????, ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? 5, ????????? 7, ?????? ?) ?? ?????? ?????????.

61 ? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ? ?????? ??? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????, ? ?????? ?????? ? ?????????? ?? ? ??? ?????? ? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????, ?????? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??? ?????????? ??????, ??? 11, A, ????????? 1, ????? ?) ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????, ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??? 5, ????????? 7, ?????? ?) ?? ?????? ?????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????, ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ??? ??????, ??????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????.

?? ?????????? ?????????

62 ? ?????? ?? ?????????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????, ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????, ???????????,

????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ????? ???, ?????????? ?? ????? ?? ???????????
???????, ?? ?????????? ?? ??????????????????.

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (?????? ???????) ?????:

1) **???? 11, A, ????????? 1, ?????? ?) ?? ?????? ??????????? 77/388/E?? ?? ?????? ?? 17**
??? 1977 ?????? ??????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ???????????
?????? ?????????? ?????????? ?????? ????????? — ????? ????????? ?? ?????? ??????
????????????? ??????????: ??????? ?????????? ???????, ?????????? ? ??????????? 95/7/?? ??
?????? ?? 10 ?????? 1995 ?., ??????? ?? ?? ????????? ? ???????, ?? ?????????????? ?? ??????
?????, ?????? ????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ????, ?
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????? ??????? ?????? ?? ?? ?????????? ?
????????????? ??????? ?? ??????????? ?? ?????? 5, ?????????? 7, ?????? ?) ?? ?????? ???????????,
??? ?????????????????????????? ?????? ?????? ? ?????????? ?? ??? ???, ?????? ?????? ?????????? ?
????????? ? ???????????????.

2) **? ??????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????????, ? ?????? ??????? ?**
?????????? ?? ? ?????? ??????? ? ??????? ?? ??????????? ?????????????? ?????????????? ??
?????? ??????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ???????????
?????, ?????? 11, A, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????? ??????????? 77/388/E??, ?????????? ?
????????????? 95/7, ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????,
?????? ??????? ?? ?? ?????? ?????????? ? ?????????????? ??????? ?? ??????????? ?? ?????? 5,
?????????? 7, ?????? ?) ?? ??????? ???????????, ??????????????? ?? ?????????????? ?? ???????????
????????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????????? ?? ???????????,
?????????????? ?? ? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ????, ?????????????? ??
?????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????????.

?????????

* ????? ?? ??????????????????: ?????????????????.